

CELCIT. Dramática Latinoamericana 379

# RESCATATE

Gustavo Bouzas

PERSONAJES: M (5) / F (2)

Juan  
Willy  
Braian  
Mario Inés  
Gladis  
Luis  
Catalina

## ACTO I

### Escena 1.

*Apagón.*

Willy en off.: - Bo' tira una moneda ahí pelao'... ¡Qué no!...Yo si a mi botija le falta algo ¿sabés como no?...salgo a choreá' igual... ¿Qué no, muchacho?...Le sacamo' la guita a los que tienen y la agarramos los que no tenemos' ¿sacá?... Los má' infelices un día tenemos que ser lo má' privilegio'. ¿O no? Voy a "encajar caño" a la agencia. Le pongo el "fierro" en la boca a la cajera... y le digo que si no me da la moneda la dejo como un colador.

*Risas de Juan, Willy y Braian en off*

### Escena 2:

*En apagón irrumpen en la platea Juan, Willy y Braian con linternas en las manos asaltando al público a ritmo de cumbia villera.*

Willy/Juan/Braian: -¡Dame la plata ahí eh!... no me mirés que "te quemo" eh... a ver "cheto" dame la plata ahí... no me mirés eh, ¡no me mirés que te quemo eh!

### Escena 3:

*Sube la Luz. Vemos al periodista y conductor Mario Inés, presentando a la entrevistada de la semana, Gladis, en su programa televisivo policial. Mario Inés*

*se desplazará por el público. No coincide escénicamente con Gladis quien es su entrevistada y se encuentra en el estudio de televisión.*

Mario Inés:- Buenas noches queridos amigos. Aquí, Mario Inés, transmitiendo para ustedes en vivo y en HD, porque donde está la noticia está Mario Inés. Esta vez además de los ocho flashes diarios y móviles satelitales en nuestros informativos en todas sus ediciones: primera hora, desayuno, mediodía, media tarde, merienda, central, semi-central, cena, traspase y madrugadas religiosas, ahora Mario Inés con usted en una nueva edición especial informativa en donde recopilaremos toda la información de archivo, presente y futura, sobre aquel día en Malvín, que marcó nuestras vidas y nuestra seguridad para siempre. Logramos en exclusiva los derechos de la historia y estamos con la mamá de William Rodríguez, alias "El Willy", Gladis Toloti, una mujer y madre uruguaya, que reclama justicia. Estamos con ella, para analizar lo que ocurrió ese dramático día en las calles del popular y pintoresco barrio de Malvín, donde se mezclan varios colores de nuestra realidad social y cultural. Y recuerde que en el mundo del hampa existen tres verdades, la de las víctimas, la de los victimarios y la mía... Estamos en tu punto de encuentro, en tu tele, televisión de acá... Hola Gladis y gracias por recibirnos

#### Escena 4:

*Sube la luz .Estudio de televisión.*

Gladis:- Si señó', Gladi'... Gladi Toloti... 56 año'... Vivo en Malvín...al norte ¿no?... Soy viuda... ocho hijo tuve con mi esposo, que como quien dice los crié solita, metiendo el pecho. Porque el padre del Willy no servía ni pa' avisa quien viene... No es que fuera un mal hombre, no. Pero la bebida me lo echó a perder...Sobrio era un caballero, pero cuando tomaba... ¡Ay Dios mío! ¡Las que me hizo pasa'! ¡Cuánto má' tomaba, má' me pegada!... Yo tampoco me voy a hacer la santa, no... porque a vece', me pegaba con razón... No, nunca quise dejarlo, porque yo lo quería al Alberto, y yo sabía que en cuanto dejara la bebida, él iba a volver a ser el Alberto con el que me casé. Pero bueno, la vida me lo arrebató ante'... .. Justamente murió en un tiroteo... hace año'... y, él andaba en "cosas rara". La bebida lo llevaba a eso...lo mató un "chorro"... era policía... no mi Alberto no. El "chorro" era el policía... Mi Alberto era soldado, soldado raso.

#### Escena 5:

*Sube la luz. Vereda en el barrio Malvín al Norte. Vemos a Willy tomando vino suelto en una botella de plástico descartable. Entra Juan pateando una bolsa, se la pateo a Willy. Este reacciona.*

Juan:- ¡El Willy , eh!

Willy:- ¡Que dice ñeri'!

*CONGELA IMAGEN. Sólo queda iluminado Willy. Luz sobre Mario Inés.*

Mario Inés: William Rodríguez. 24 años. Llegó a estudiar en la UTU aunque rara vez asistía. Hace tres años dejó embarazada a su novia y jamás se hizo cargo de su hija económicamente, aunque a veces la visita. Vive con Gladis y tres de sus ocho hermanos. Llegó a trabajar como aprendiz en un taller mecánico. Últimamente se desconoce la fuente de sus ingresos. Sueña con tener su propio auto "tuneado" y correr en las picadas clandestinas.

*DESCONGELA IMAGEN. Willy le pasa el vino a Juan*

Juan:- *(Refiriéndose al vino. Bebiendo)* ¡¡¡"Guerrero" eh!!!

Willy:- ¡ta' que "te pega pa la torre de comando" este eh!

Juan:- ¿Qué andá', Willy?

Willy:- Acá, pensando

Juan:- ¡Puah...se complicó!

Willy:- ¡No te "giliés"...!

*Ambos saludan a amigos que pasan*

Willy:- ¡Bueno! ¿Qué anda "amistá"?...

Juan: ¿Y... cómo va ese cuadrito cabeza?

*Vuelven a la conversación inicial*

Willy:- ¿Te anotaste pal concurso de la intendencia?

Juan:- Si me anoté sí, pero no es un concurso es un sorteo, pa' recolector de residuos ¿sacá'?

Willy:- ¡¿Recolector de residuos?! Deja de ponerle color bo', basurero es...

Juan:- ¿Qué encaja? Si sacá' platales de ahí, sacá'.

Willy:- "Va pa i " ... el padre del chango vive como un duque.

Juan:- Sabelo, si el padre del Chango labura en la intendencia, no va nunca y se rescata como 30 palo por mes.

Willy.- Sabelo, ta' echado pa' tras'.

Juan:- “Va pa i”... igual de mientras me estoy “rescatando” ahí... vendiendo unas cositas... unas changuitas y eso... y la flaca ahí que se vende los productos de los “Nuvó” y la vamo’ llevando ahí...

Willy:- ¿Sabés que todos los jubilados cobran entre el 8 y el 14?

Juan.- Taría’ para ser jubilado ¿no?

Willy:- “Má’ firme”...Por lo menos ya sabés que te vas a morir cagado de hambre ¿no?

Juan:- ¡Sabelo ahí eh! Pero de última ahí algo e’ algo, un sueldito por me’ la va’ llevando... ¿o no? ¿Eh?

Willy:- “Sabelo”... hay que cobrar la jubilación Juan.

Juan:- ¿Qué decís?...bo’... te faltan como treinta mil años pa’ jubilarte... aparte tenés que “laburá’”, y estar en caja y eso... sino, no te dan una mierda.

Willy:- El 14 cobro.

Juan:- ¡Andá “carpero”!... ¿De dónde vas a cobrar la jubilación?... ¿De tu abuela?... Si está más muerta que sabé’ lo que.

Willy:- No...Voy a “encajar caño” a la agencia... Le pongo el “fierro” en la boca a la cajera... y le digo que si no me da la moneda la dejo como un colador.

*Risas. Pasa una chica ambos la miran en forma libidinosa.*

Los dos:- (*libidinosos*) ¡Hola!... ¡Ay, mi amor!

Juan: ¡Ay mi amor! ...con toda esa carne terminamos con el hambre bebota

*Baja la luz*

**Escena 6.**

*Local de cobranzas y pagos. Sube la luz. Se encuentra Catalina hablando con Luis.*

Catalina:- Te digo que hoy hago todo el horario por amor a mi padre, porque si no, le cierro la agencia y listo...

Luis:- ¿Es un poco cansador no?... estar todo el día trabajando...

Catalina:- ¡Claro!...te digo que lo quiero matar a Ernesto. Justo cuando papá se va de vacaciones decide enfermarse. ¡A este tendría que echarlo también! No sé porque mi padre es tan sentimental

Luis:- Y porque es un buen hombre. Pero de última a vos te sirve que hoy no venga, así arreglas todo tranquila acá ¿no?

Catalina:- Sí, te confieso que estoy un poco nerviosa.

Luis:- ¡No!... es común esto... ¿Sabés cuantas veces se hace? Todo el tiempo.

Catalina:- Para mí es la primera vez que pago jubilaciones. Estoy pensando en varios planes alternativos por las dudas. Para cubrir todas las posibilidades.

Luis:- Lo mejor es estar tranquilo.

Catalina:- Sí claro, pero te juro que hoy no quería estar todo el día metida acá ¿me entendés?... ¡Tiene que conseguir personal como la gente! Además nunca quiere echar a nadie. A este no lo quiere echar porque dice que tiene familia...

Luis:- Y es bravo conseguir trabajo ahora ¿no? Y si tiene familia a cargo está bravo quedar sin laburo...

Catalina:- A mí no me vengán con ese cuento. En este país el que quiere un trabajo, va, y consigue.

Luis:- ¡Pero mirá que esta difícil!... y los sueldos que pagan son terribles... Pensá en la familia...

Catalina:-Sí, pienso en la familia, pero también pienso en que yo soy la familia de mi padre y me tiene acá, encerrada, pagando por un crimen que no cometí... ¡Ay! Perdoname, cada vez que hablo contigo termino armando metáforas policiales.

*CONGELA ESCENA. Luz sobre Catalina. Luz sobre Mario Inés*

Mario Inés:- Catalina. Estudia "Gerencia de empresas" en una universidad privada. Su padre es un hábil comerciante que ha logrado multiplicar la fortuna familiar y que entre sus negocios "conocidos" posee un local de cobranzas y agencia de loterías y quinielas, donde Catalina colabora cumpliendo un horario reducido por un gran sueldo. Sus padres se separaron cuando tenía 10 años. Su madre vive en Atlanta. Se crió con su padre con quien tiene una excelente relación al igual que con su madrastra y sus medias hermanas. Desde niña planeó terminar sus estudios en los Estados Unidos y radicarse en el primer mundo.

Escena 7.

*Vereda. Sube la luz*

Juan: Taría', ¿no?

Willy:- ¡Y ahí hay monedas eh!... ¡Un millón de dólar' se mueve ahí por día, a veces má'!

Juan:- ¡"Sabelo"!... puah' con eso si gano el sorteo pa' la intendencia, pa' festejá' me mando una chorizada pa' todo los pibes eh... bo' y con vino de botella y todo eh...

Willy:- Con un millón de dolaré', ¿una chorizada te va a mandar? ... ¡con un millón de dólar' te comprás la carnicería muchacho! Y comprale algo a los gurises también "larva"... ¡Todo pa' vos queré'!

Juan:- Les compro tres play station... no, que tres, ¡siete!... ¡siete play pa' cada uno!

Willy:- ¡Pará... le "diste mucho gas" bo'!... ¿Van a jugar con siete play a la vez?... ¿qué les va hacer poner un ciber? Comprá uno sólo pa los dos. Así aprenden a compartir.

Juan:- "Va pa i"...y le compro algo a la flaca... capaz que una crema de esas que vende en los Nuvó.

Willy:- Preciso un "campana"... ¿Eh Juan?

*Pausa*

Juan:- ¡Rescatate!

Willy:- Toy' hablando "refirme" ¿eh?

Juan:- ¡Rescatate, cabeza!... ¿qué estás fumando base "pariente"?...Te está arruinando.

Willy:- ¡"Firme" bo'!... Ta' en la mano... El pájaro estaba arreglando todo pa' "encajarle caño" a la agencia de acá de Euskal Erría y ya me tenía apalabrado ahí.

Juan:- ¡Pero el pájaro es chorro de toda la vida!... Nosotros somo' unos "pancho", no sabemos "encajar caño"... ¡No, no!... Arrancá Willy.

Willy:-Ya me "pasaron la veta" todo... El pájaro tenía todo "campaneado". La agencia abre a las 9, el camión blindado viene con la guita a las 8.45 y el botón del 222 siempre llega 15 minutos tarde, porque sale de hacer de botón en otro lado, a las 8:30, como no tiene "bondi" "patea" 30 cuadras y medio dormido

**Escena 8.**

*Estudio de televisión*

Gladis:- El Willy es lo que tiene... ¡siempre fue buenísimo pa' las matemática'!... Muy emprendedor', siempre ta' inventando cosa'. A los 7 año' hizo un Ultratón. ¿Se acuerda de Ultratón? El robó' ese que venía de la inmensidá' del espacio y que caía justito en el medio del programa del "Cacho Bochinche", que le chusmeaba todo lo que los gurise' hacían mal y les robaba los chupete y eso... Pero miré... ¡mejo' que el de Cacho le había quedao'! Con un tanque de "asfaltote" viejo que encontró por ahí tirado, unas manguera' vieja. Con lucecita' y todo: que después me enteré que eran las del arbolito de navida' y casi lo mato. Pero bueno, cuando llega la creativa hay que dejá'. Y bueno, se parecía tanto, tanto, que los gurise' del barrio entraron a cagarlo a pedrada. ¡Mire que le pegaban a ese robó'! Con una saña mire, que me dejaban helada. Pero era como con un sentido de justicia, Mario Inés. Porque decían que era un "buchón", un "botón"...Y sí, mirado con detalle, Ultratón, era un represor...

#### Escena 9.

*Vereda. Sube la luz*

Juan:- ¡Arrancá' pa' tu casa Willy!

Willy:- Si yo ya "chorié"

Juan:- ¡Andá! Te "choriaste" una bicicleta a los 10 años y tu vieja te mandó a devolverla... ¿qué te hacés "gil"?

Willy:- ¡Callate bo'! ¿Qué hablá'? ¡No sabés ni lo que decí' bo'!

Juan:- ¡Arrancá Willy!

*Pasa un auto "tuneado" con música villera muy fuerte y para frente a ellos. Willy y Juan dejan la discusión e increpan al conductor de vehículo.*

Juan:-¿Qué mira "maestro"?

Willy:- ¿Qué dice "pelado"?...

*El auto arranca y se va*

Juan:- *(gritando hacia el auto que se va)* ¡"Sabelo", gil!

Willy:- *(Retomando el tema)* Le hice de "campana" al pájaro varias veces...

Juan:- "Rescatate Willy"...

Willy:- Oíme bo', necesito sólo que me "campaniés" la puerta por si caen los "rati".

Juan:- ¡Arrancá Willy!

Willy:- ¡Bo' ... si estás cagado de hambre!

Juan:- ¡No, deja quieto muchacho!

Willy:- Hacelo por tus hijos bo' ... Yo si a mi botija le falta algo ¡sabés como no!... salgo a robar igual.

Juan:- Si tu hija no tiene nada... ¿Qué te hacés gil?

Willy:- ¡Ahí va... por eso salgo a "chorear"!

Juan:- En casa nunca tuvimos nada y nadie salió a "chorear" y vivamos "lo mismo" ahí.

Willy:- ¡Pero ya está bo'!... ¡Ya fue!... Le sacamos la guita a los que tienen y la agarramos los que no tenemos ¿me entendé'?... Los má' infelices un día tenemos que ser lo má' privilegiados ¿o no?

Juan:- Bo' Willy... Aflojale a la "lata" "amistá"...te ta' arruinando.

Willy:- Le sacá' la máquina a tu suegro y me esperá' afuera.

Juan:- El "cachilo" del Walter no... tas' re-loco tas'.

Willy:- 15 minutos.

Juan:- ¡Arrancá!

Willy:- Vamo' a hacer justicia bo' .... ¡200 "lucas" de jubilaciones!

Juan:- No.

Willy:- 300 "lucas" de premios de la quiniela, tómbola y cinco de oro.

Juan: No, no.

Willy:- Si abrimos la caja fuerte tienen dólares y como 300 "lucas" más.

Juan:- ¡Volá, volá!

Willy:- Podemos "pegar" 1 millón de dólar'.

*Silencio de Juan*

Willy:- Se terminaron las changas.



*Silencio de Juan*

Willy:- 15 minutos

*Silencio de Juan*

Willy:- Vos sos sólo el “campana” ...Te quedás afuera con la máquina prendida y con la primera puesta... pa’ arrancá’.

*Pausa*

Juan:- *(Reflexivo)* ¿Y si nos agarran?...

Willy:- Por “campanear” no te dan más de tres años.

*Pausa*

Juan:- ¿Si nos matan?

Willy:- No te enterás.

*Pausa*

Juan:- ¿Y el pájaro?

Willy: Lo bajaron de un hondazo.

Juan:- ¿En una agencia?

Willy:- No, en un bondi... Mató a un guarda el tarao’... Pero no pa’ robarle, se le estaba garchando a la mujer. Si te portás bien salís en menos... y si te “encanutas” 5 mil dólares, te comprás al Juez y no te dan ni un día te dan.

Juan:- ¿Tres años te dan?

*CONGELA ESCENA. Luz sobre Juan. Luz sobre Mario Inés.*

Mario Inés:- Juan González. Estudió hasta 2º de liceo y dejó para convertirse en una estrella del fútbol. Vende artículos en la feria que recicla de la basura. Formó pareja con Jenny con la que tuvo dos hijos: el Jonathan y la Daiana. Sueña con convertirse en empleado público

*Baja la luz.*

**Escena 10.**

*Local de cobranzas*

Catalina:- Me ponen canje de todo. Cobro una factura, pago una jubilación y en el medio canjeo 2 vasos de "coca" por tres tapitas, te saco una orden para la mutualista, te digo el número del significado de los sueños...

Luis:- Bueno pero mirándote a vos tienen un número cantado para jugar.

Catalina:- A sí ¿cuál?

Luis:- El 15...la niña bonita.

Catalina:- (*Riendo*) ¡Cómo sos Luis!... Pero te digo que lo peor son los canjes de las bolsitas de leche. ¡No sabés!... ¡Un olor a podrido!...La gente es sucia, es un horror .

Luis:- Y ¿porque tu padre no contrata otro empleado o que Ernesto en vez de hacer sólo la tarde haga horario completo?

Catalina:- Papá es así. Desde que el encargado se quedaba con "vuelos", bueno, no confía en nada. Era su mano derecha.

Luis:- ¡Uh sí, Federico, sí! Ese era medio "cancherito" ¿no?

Catalina:- ¡Ay sí, horrible!... Le decían el "mata-viejas": señora que venía a cobrar la quiniela, señora que se iba con mucho menos de lo que le correspondía. ¡Pobre gente! ¡Gente pobre además!

Luis:- Es feísimo eso. ¡Robarle a los viejitos y a los pobres! Es de lo peor.

Catalina:- ¡Un horror!... Pero papá en eso es muy recto. No perdona que se le robe a los más indefensos. ¡Se quedaba hasta con donaciones de la TELETÓN!

Luis:- ¡Qué hijo de su madre! Es una cuestión de educación ¿verdad?, un problema de eso como decís vos, de cultura.

Catalina:- ¡Obvio Luis! La pobreza no justifica robar.

Luis:- Es lo que yo digo siempre... Imaginate, vengo de una familia de policías. Pobres desde mi abuelo hasta yo. Todos seguimos pobres. Y nunca, mirá, nunca ninguno metió la mano en donde no le correspondía.

Catalina:- ¿Pobres de generación en generación! ¡Qué orgullo, que dignidad!

Luis:- Y uno puede mirar a los ojos a quien quiera y andar con la frente alta...

Catalina:- Y dormir con la cabeza tranquila.

Luis:- Sí señor... Dormir en paz, no tiene precio.

*CONGELA ESCENA. Sube luz sobre Luis. Sube luz sobre Mario Inés.*

Mario Inés:- Luis Sánchez. Es la tercera generación de policías de su familia. Hace el servicio del 222 para incrementar sus ganancias y terminar de construir su casa de material con ladrillos a la vista. Está casado con Silvia y tiene una hija, la pequeña Silvia Luisa que es "el amor de su vida". Su ilusión es festejar, dentro de 10 años, los 15 años de su hija con una gran fiesta.

*Baja la luz.*

**Escena 11.**

*Estudio de televisión*

Gladis:- ¡Yo sé que este paí' va a salí' adelante! Pero tiene que darle oportunidad a los má' jóvene' que son el futuro del paí'. Porque ¿qué van a hace' Mario Iné'?... ¿Salí' a robar? Porque es lo que le dejan. Y en este paí' ladrone' son los que sobran. Roban los rico', roban los pobre'. Yo misma, cuando hacía limpieza', me traía todito' los implemento' de limpieza de la patrona pa' casa, ¡hasta esa cera, vio, que deja los piso' de madera bien brillante! y eso que yo tenía piso de hormigón... Pero no le hacía mal a nadie. ¡Vaya uno a sabe' de donde mis patrone' sacaban tanta plata pa' tanto auto y casa! Todo el mundo roba y a nadie le parece raro... Mi hermana, que trabaja en salú' pública, se trae, desde un leuco hasta la bolsita de leche en polvo se trae... ¡y todo' roban algo de algún lado!... la florcita del jardín de la vecina, las lapicera' y las hojita' de la oficina... Eso también es robá', pero es como que todo el mundo sabe y nadie es ladrón por eso... Usté' mismo Mario Inés se debe de llevar alguna cosita de acá del canal también... ¿no?

*Silencio*

Gladis:- *(Descolocada)* ¿No?... *(Contradiciéndose)* No, claro. Usté' claro que no.

*Baja la luz*

**Escena 12.**

*Local de cobranzas.*

Luis:- Dormir en paz, no tiene precio.

Catalina:- Ni todo el oro del mundo puede comprar la tranquilidad de conciencia.

Luis:- Eso es lo que siempre dijo mi padre. Aunque alguna vez me parece que le hubiera convenido ser un poco mas pícaro en la vida.

Catalina:- Y... Hay que tener un poco de viveza de vez en cuando ¿no? Tampoco se puede ser tan bueno. Hay cosas que, bueno, que tampoco están tan mal.

Luis:- Y no... porque a veces si no lo agarra uno, otro viene atrás y se lo lleva... y uno se queda sin nada...

Catalina:- Y sí, hay que estar en todo.

Luis:- "Ni muy muy, ni tan tan".

Catalina:- Por eso... El que esté libre de pecado...

Braian:- ¡Qué anda doña! Vengo por el canje de las bolsita' de la leche vio...

*CONGELA ESCENA. Luz sobre Braian. Luz sobre Mario Inés.*

Mario Inés:- Braian Martínez. Su madre goza de mala reputación en el barrio, nunca cuidó mucho a sus hijos y en el barrio se rumorea que está vinculada a la prostitución. Su padre rara vez lo visitó. Tiene dos hermanos hijos de otros padres. Su hermano mayor ofició de padre para ellos hasta que emigró hace 5 años a Miami, desde donde les envía dinero para mantenerse. Desde entonces comenzó el sueño de Braian de vivir con su hermano en Miami.

*Baja la luz sobre Mario Inés. DESCONGELA ESCENA. Continúa escena.*

Catalina:- Ah, sí, 4 bolsitas y te damos una bolsita de color.

Braian:- Sí, ya sé si... ¿No te acordá' que vengo todos los día' pa' acá, que me falta la bolsita verde fluo nomá'?

Catalina:- A no, verde fluo, no me queda. Se va hiper-rápido. Es la que todos quieren. Pero tenés marrón, azul, rosada, y...ta

Braian:- ¡Puá' qué cagada! ¿No te acordá' que me dijiste que me iba a guardar una? te deje el número de la cédula y todo yo.

Catalina:- ¡Ay no!..."Sorry"... es que todos me la piden. Pero son todas iguales. Llévate una marrón: son re-lindas.

Braian:- No, marrón ya tengo seis, mejor vengo mañana. Lo que pasa es que quería completar la colección de las bolsas viste...

Catalina:- Ah, bueno como quieras.

Braian:- ¡Sin palabras! Nos vemos eh.

**Escena 13.**

*Vereda. Sube la luz. Están Willy y Juan sin hablar reflexionando sobre su proyecto. Se miran. Se los nota preocupados.*

Willy:- Y Juan "sale la foto"?

Juan:- "Va pa i".

*Se apaga la luz*

#### Escena 14.

*Local de cobranzas*

Catalina:- Te digo que la gente se aburre y viene a joder a la agencia. Hay una señora que viene todos los días a ver si sus números salieron a la quiniela. Todos los días. ¡Nunca sacó! Bueno, en realidad capaz que sacó y yo ya le digo que no, sin fijarme en los números...

Luis:- Sí, hay mucha gente aburrida. Mucha gente sola...

Catalina:- Sí, los uruguayos como que somos aburridos ¿no?...

Luis:- Sí, la otra vez vi en el programa del Omar Gutiérrez que un argentino decía que los uruguayos somos argentinos que se tomaron pastillas pa' los nervios...

*Luis ríe. Catalina no entiende el humor.*

Catalina:- No entendí

Luis:- Claro... porque viste que los uruguayos somos iguales que los argentinos pero como más... lentos, más quedados ¿no? Como que hablamos igual pero somos como lentos no... como tortugones.

Catalina:- Ah claro...sí...

#### Escena 18.

*Estudio de Televisión.*

Gladis:- Y toda esas cosa' como que la aprenden en la tele ¿no? Porque en casa siempre se le dio el buen ejemplo. El Willy nunca vio eso en la casa. Ni robo, ni violencia, ni nada, nunca... Sólo alguna ve' que el Alberto me levantó la mano delante de ello'. Una o dos veces nomá', porque el Alberto era lo que tenía de bueno, el esperaba a que lo gurise' se fueran y después me pegaba... ¡pero a ellos nunca los tocó!... Sólo cuando se portaban mal. ¡Ahí sí que se ponía bravo! Bien de soldado. Les gritaba "sediciosos"... y los cagaba a palo. Cuando la cosa era muy brava, que habían hecho algo muy malo, hasta sin comé' me los dejaba. Me los dejaba paradito' horas y hora', hasta que se me caían a vece', y después me los encerraba en la oscuridá'... Pero era por el bien de ello'... ¿verdá'?... bien derecho que salieron. Porque el Willy se metió en esto de mimoso nomá' que es. Porque el resto de mis hijo' tan' todito' en el ejército... bien educadito'. El Álvaro nomá', que se me fue con los casco' azulé' pa' Tahití, y se me trajo un

relicario de oro de una iglesia y terminó arrestao'. ¡Pero de bobeta nomá', no de ladrón! Lo del Willy fue por la tele. ¡Todo el día mirando la tele, todo el día!... y es todo violencia y mujere' desnuda'... Claro ven eso y despué' quieren eso y terminan o "endrogados" o robando. Pero es la tele...

*Nota que su discurso puede herir a Mario Inés.*

¡No, su programa no, Mario Iné', su programa es lo único que se puede ver!... y de noche al Tinelli...

**Escena 19.**

*Vereda. Vemos a Juan Braian y Willy.*

Braian:- ¡No, arrancá Willy!

Willy:- Vos sos menor. ¡No te "giliés"!

Braian:- No.

Willy:- Vos llevás el "caño" "amistá".

Braian:- Arrancá.

Willy.- ¡A vos si te agarran no te pasa nada, "gil"! Te llevan al INAU y te das a la fuga en 3 días.

Juan:- Hay sólo un "fierro" ¿"sacá'"? Nosotros dos vamos con "fierros" de mentirita. Por si nos llegan a agarrar nos dan menos años.

Willy:- ¡El tuyo es "el propio" eh... con balas y todo!

Juan:- ¡Vos so' el uno en esta!... sos el que llevás a "la nena"..." ¿sacá'?"

Braian:- ¡No, no! Volá!

Willy:- Te quedás con 10000 pesos.

Juan:- ¿Cuándo viste vos 10000 pesos?

Willy:- ¡No perdés nada "gil"! ¡Si estás todo el día al "pedo"!

Juan:- 15 minutos.

Willy:- ¿Qué perdés en 15 minutos? ¿Perdé' de hacerte una paja perdé'?

Braian:- ¡Andá "gil", con tu hermana me la hago!

Willy:- Podés pagarle a un “trava” pa’ que te chupe la pija.

Braian:- ¡A vos te chupa gil!

Willy:- ¡Qué me va’ chupá’!

Braian:- A mí me la chupa mi novia.

Willy:- A todos nos la chupa tu novia.

*Risas de Willy y Juan.*

Juan:- ¿Qué novia?

Willy:- *(Hace el gesto de masturbación con su puño)* María Manuela.

*Risas de Juan y Willy*

Braian:- Por lo menos no me hago chupar la pija por los putos.

Juan:- Callate bo’ ¿quién se hace chupar la pija?

Braian:- El Willy y el Dany, por una gamba, cuando van al centro.

Willy:- ¿Qué decís? ¿Estás pajeado bo’?... ¡Mirá que “te pico pa’ leña”!

Juan:- ¡“Dale gas”, Braian! Son 15 minutos vos sólo tenés que agarrar el “fierro” y entrás con el Willy. El Willy hace todo. Yo estoy en la puerta con las gomas calentitas y con la primera puesta pa’ arrancá’.

Willy:- 10 “lucas”.

**Escena 20.**

*Local de cobranzas. Catalina se encuentra hablando por teléfono con su padre.*

Catalina:- Sí, en quince ya estoy cerrando... No te preocupes “pa”, estoy con Luis, el 222, él me ayuda a bajar las rejas... Sí es un amor, un divino... No hoy bastante tranquilo el día, por suerte con tantas “promos” entra y sale gente todo el día, “pa”... Sí, la de la leche es fantástica... Sí, a la gente le encanta las bolsitas de colores...

*Entra Willy observando con cautela el local.*

Catalina:- ...No, no vino la empresa todavía a presupuestar la mampara antirrobo... No te preocupes “pa”... Igual el seguro cubre todo... pero tenemos al 222 y las cámaras de seguridad súper HD, con eso se cubre cualquier intento de...

Igual la mampara no te asegura nada, entran y de un marronazo te la hacen añicos, son capaces de quemarte viva igual para robar, no hay códigos ya... olvidate pa'. Sí, todo bajo control... No te preocupes... Bueno... Te dejo "pa", que hay un caballero esperando... OK... No te preocupes por nada, seguí disfrutando de esas playas maravillosas... No, no preciso que vengas... Sí, ya sé: "la confianza es el único enemigo de los poderosos"... Claro... Chau... (A Willy) ¡Hola!

Willy:- Qué anda?

Catalina:- Disculpame pero estaba hablando con mi padre que está de vacaciones con su señora y mis hermanas.

Willy:- Ah, sí... ¿Ta' en la playa ta'?

Catalina:- Sí, Grecia, espectacular...

Willy:- Ah mirá ¿tiene playa Grecia?

Luis:- (Burlón) Sí, es igual que la playa Malvín...

Catalina:- ¡Ay que divertido Luis!

Willy:- Ah, es como la de acá, la Malvín...

Catalina:- Sí, pero no te perdés de nada todas las playas son parecidas: arena, agua... bueno el agua quizá más turquesa y limpia que la de Malvín, pero es arena y agua, nada más.

Willy:- "Sabelo"...

Catalina:- ¿Qué precisabas?

Willy:- Venía por el canje de la bolsitas de la leche...

Catalina:- ¡Ah sí! Pero mirá que verde fluo no tengo.

Willy:- Eh... ah no, pa' mí cualquiera nomá'... porque es pa' los gurise' del Juan... que está ahí afuera... ta' tomando aire ta'.

Catalina:- Ah, claro... ¿Dos marrones te doy?... ¿Está bien?...

Willy:- Sí, sí, cualquiera.

Catalina:- Serían ocho bolsitas de leche. Cuatro por cada bolsita que te llevás.

*Willy le da las bolsas. Catalina las cuenta con asco.*



Catalina:- Tenés siete...

Willy:- ¡Ah...que pija!

Catalina:- Te puedo dar una sola y cuando completes las otras cuatro te doy la otra.

Willy:- Ta', bien. Una sola pa` los dos. Así los botijas aprenden a compartir...

Catalina:- ¡Ah claro!...sí....entonces ¿venís mañana?

Willy:- Tempranito... así no estás muy ocupada.

Catalina:- ¡OK! Vení tempranito que nunca hay nadie, yo te las separo.

Willy: Ahí ta'.

Catalina:- ¡Hasta mañana!

Willy:- Ta` mañana (*a Luis*) ¡“Dale gas”, “amistá”!

## Escena 21.

### *Estudio de televisión*

Gladi:- Con esfuerzo, privándono' de todo, crié a mis 8 hijo. Había miseria, sí. Pero se compartía. De lo que había no faltaba nada, Mario Iné', nada... Ante el que robaba, robaba fuera del barrio, igual que como hacen en Carrasco en Pocitos. El chorro era un vecino má' y a vece' hasta compartía con los má' pobre y todo. Había código', había respeto. A la policía se la respetaba. ¡Ahora se le tiene miedo!... Yo le digo la verdá', allá en el barrio la gente ve a la policía y cruza pa' la vereda de enfrente. Porque un “chorro” te roba... a reventá' te mata. Pero esto sinvergüenza de la policía nunca se sabe con lo que te pueden salí'. Porque ellos tienen el arma en la mano, el chaleco blindado y la ley en sus mano'... ¡Y se la dan al pobre! Al rico no, al pobre... Porque la policía son pobre' que defienden a los rico' de los pobre'. ¿Usté' me ta' entendiendo Mario Iné'?

*Se va la luz*

## ACTO 2

*Las escenas 1, 1 A, 2 y 3 suceden simultáneamente.*

### Escena 1

*Vereda. Se escucha cumbia villera. Sube la luz. Es de mañana. Braian les entrega una media can-can a cada uno. Están concentrados. Ninguno habla. Braian tiene una bolsita en la mano donde se nota que tiene un arma. Se apaga la luz*

## Escena 1 A

Mario Inés:- No se pierdan esta semana la edición especial informativa en donde recopilaremos toda la información de archivo, presente y futura sobre aquel día en Malvín, que marcó nuestras vidas y nuestra seguridad para siempre. Logramos en exclusiva los derechos de la historia y estaremos con la mamá de William Rodríguez, alias "El Willy". Gladis Toloti, una mujer y madre uruguaya, que reclama justicia. Todo mostrado como sólo Mario Inés te lo puede mostrar. Porque en el mundo del hampa existen 3 verdades, la de las víctimas, la de los victimarios y...

*Le pregunta a un espectador del público. Mario Inés lo manipulará hasta que conteste : "la tuya".*

Mario Inés:- ...y la mía... estamos en tu punto de encuentro, en tu tele, televisión de acá...

## Escena 4

*Local de cobranza. Sube la luz. Catalina está en el mostrador. Instantes después entra Willy con Braian atrás. Los dos armados y con una media can-can tapándoles el rostro. El ritmo de esta escena debe ser avasallante ya que los rapiñeros usan ese ritmo para evitar que los asaltados logren evaluar la situación y reaccionar.*

Willy:- *(Con la adrenalina al máximo)* ¡Bueno, bueno, bueno, cheta!... ¡dame la plata!... ¡la plata, la plata eh, toda la plata o "te quemo"! ¡No me mirés eh, no me mirés!

*Braian tiembla con el arma mientras apunta. Catalina grita horrorizada...*

Catalina:- *(Nerviosa)* Llévate todo pero no me hagas nada...no me hagas nada.

Willy:- ¡Callate puta., dame la plata, la plata!...

Catalina:- ¡Esta todo acá, es todo lo que hay! No me hagas nada. Llévate todo....

*Braian se asusta e intenta huir.*

Willy:- *(Notando la huida de Braian)* ¡Maricón vení pa' acá o te pico como un queso!... ¡La caja fuerte, vamo' a la caja...dale, dale, dale!

*Sale Luis desde el fondo*

Luis:- *(Gritando, amenazante)* ¡Policía!

*Willy queda paralizado.*

Luis:- ¡Tirá el fierro o te "quemo" hijo de puta! La caja fuerte querías ¿eh?...  
¡Baja eso "pichi" de mierda!

*Entra Braian y Juan con la cara tapada.*

Juan:- *(Apuntándole a la cabeza con el arma de Braian)* Baja ese "caño" o "te quemo" "botonazo".

*Braian tiembla. Juan golpea Luis por la espalda. Este cae al piso.*

Braian:- *(Asustado)* ¡¿Qué hiciste, lo mataste?! ¡Lo mataste! ¡Nos van a matar!  
¡Nos van a matar, nos van a matar a todos!

Juan:- ¿Qué hace el botón acá? ¡Dijiste que no estaba! ¡Dijiste que no estaba!

Willy:- ¡Callate "cabeza"! No sé que hace acá, no tiene que estar acá.

Braian:- ¡Vámonos ahora... vámonos... vámonos... vámonos!

Willy:- *(Gritando)* ¡Callate maricón!

Juan:- *(A Willy)* ¡Cortala bo'!... ¡Ya está, ya estamos acá! Rescatamo' esa plata y nos vamos...

Willy:- No te hagas la viva ¿eh? *(A Juan)* Agarrá el bolso y vení, así vamos más rápido.

Juan:- *(A Braian)* Bo' "cabeza", agarrá esto así viste... *(refiriéndose al arma de Braian)* No temblés maricón, agarralo fuerte y si ves algo raro grita fuerte ¿eh?... Y si este se mueve lo "quemás" ahí en el piso... ¡Vos salís, salís enseguida del INAU! ... Acordare bo'... eh... 10000 pesos "amista'" ¿eh?

*Willy y Juan salen empujando a Catalina hacia el fondo. Braian queda con Luis. Luis continúa tendido en el piso. Braian no sabe qué hacer, está muy nervioso. Mira hacia fuera, mira a Luis, le apunta. Se aleja un poco. Luis comienza a reaccionar. Braian lo apunta y empieza a temblar.*

*Luis intenta incorporarse*

Braian:- *(Amenazante)* ¡Quedate ahí! No te movás'. ¡Mirá que te "quemo" eh!  
¡Mirá que te "quemo"!

Luis:- Oíme pendejo...estás temblando.

Braian.- ¡No hablés!...

Luis:- Oíme... achica con esto... vas a ir en cana "gil".

Braian:- ¡Callate botón de mierda!

Luis:- Dame eso... y vos zafás de todo.

Braian:- ¡No me "chamullés" eh!

Luis:- ¿Sabés lo que le hacen a las mantecas como vos cuando caen en cana?

Braian:- ¡Callate "gil"!

Luis:- ¡Se los cogen, pendejo! Dame eso y no te va a pasar nada ¿Querés que te agarre un negro grandote y te abra la cola? ...¿eh? ...No seas "gil"...A vos no te va a pasar nada. Dame eso y no te va a pasar nada.

*Braian queda en silencio. Comienza a bajar el arma. Luis se mueve para tomarla y Braian vuelve a reaccionar hostilmente*

Juan en off:- ¡Dale, dale !...

Willy en off:- ¡Movete "cheta", que nos vamos!

Juan:- Vámonos. Tenemos la plata, vámonos. Ya está, arrancamos rápido.

Willy.- Vamos a encerrarlos en el baño, Juan trae al botón.

*Braian mira atento hacia el exterior de la agencia.*

Juan:- (A Braian) ¡No te cagués ahora "cabeza"!... (A Luis) Dale botón arrancá pal' baño...

Willy:- ¡Movete rubia arranca pal' baño! No me hagas calentar... Se quedan encerraditos ahí media hora y después salen... (Amenazante) ¡Mirá que vinimos con dos más que se quedaron en la esquina, eh!... ¡si salen antes, los "queman", eh!

*Juan trata de levantar a Luis*

Juan:- dale puto levántate , no me hagás calentar.

Braian:- Está lleno de "botones" afuera....

*Pausa.*

Willy:- ¿Qué decís tarao'?

Juan:- ¿Lo qué?

*Braian no contesta sigue mirando hacia fuera.*

Willy:- ¡Bo' La concha de tu madre!... ¡¿Qué decís?!...

*Miran hacia fuera.*

Juan:- ¡Puah', no, la puta madre!

Willy:- *(A Catalina, agresivo)* ¡¿Tocaste la alarma, Catalina, tocaste la alarma?!  
*(La agarra del pelo...)* ¡A qué jugás puta? ¡A qué jugás la concha de tu vieja?...  
¡¿Qué estás haciendo hija de puta, que hiciste?!

*Catalina grita.*

Juan:- ¡Dejala, dejala, dejala! ¡Vámonos!... *(A Braian que sigue mirando hacia fuera)* Salí de ahí, ¡Salí de ahí pendejo, que te van a matar!

Willy:- ¡Cagaste todo, cagaste todo pelotuda cagaste todo!... ¡Eran 15 minutos y salíamos, cagaste todo!... ¿Qué hace el "botón" acá? Nunca está el botón a esta hora... ¡Nunca está!... ¡¿Te lo estás cogiendo puta?! ¿Eh?

Catalina:- ¡Se debe haber conectado la alarma sola al abrir la caja!

Willy:- ¿Y cómo llegaron tan rápido, eh?

Juan.- *(A Catalina)* ¿Por el fondo se sale?

Catalina:- No, imposible. Por el fondo no, hay rejas para que no nos roben...

Juan:- Voy al fondo a ver si se sale...

*Juan sale. Se escuchan tiros. Griterío en el comercio. Juan regresa corriendo al instante.*

Willy:- ¿Qué pasó bo'?

Juan:- *(Entrando agitado)* Está lleno de "botones" en el techo... ¡Te tiran a matar los chupa verga bo'!

Braian:- ¡Van a entrar!

Willy:- No van a entrar por el fondo... ¿No oíste que tienen rejas para que no entren los "chorros"?... ¡¿Sos "gil", sos?!

Braian:- ¡Van a entrar por la puerta!

Willy:- ¡No van a entrar nada, los cagamos a "cuetazos", no van a entrar!

*Suena un ring tong absurdo (puede ser con musica villera). Todos se miran.  
Suena. Nadie se mueve.*

Catalina:-Es mi "cel"

Willy:- ¡Atendé bo'!... ¡Cheta atendé!... Hacé algo bien... ¡Y no me cagués de nuevo que te arruino! Vos no me conocé' todavía...

*Catalina se apronta para atender.*

Willy:- ¿No te "giliés", eh?... Te "quemo" cheta ¿me oíste?... ¿eh?

*Catalina asiente. Toma el tubo.*

Catalina:- Hola... ah... ¿Qué tal?...

Willy:- ¿Quién es?

Catalina:- *(Secretando)*... El comisario... *(Volviendo a la llamada)* Sí, señor... acá estamos bien, un poco nerviosos pero bien...ajá...ajá...sí...ajá...sí...Tres.

Juan:- ¡Que corte conchuda de mierda! ¡Le está pasando la veta" la hija de puta!

*Willy le saca el tubo.*

Willy:- *(A Catalina)* ¡Arrancá puta!... ¡"Buchona" de mierda, vos de está no salís!... *(Hablando por teléfono)* Oíme "botón"...no, no te escucho nada. Escuchame vos a mí... ¡Botón de mierda!... ¡Me importa una mierda!... Oíme... "gil"...Queremo' un auto acá, nuevo, porque el que trajimo' ta' arruinado y que se vayan todos... Con nafta. ¡Qué ande! ¿Me entendé'?... y mandame 10 "Big Macs" y 3 "Coca-cola" de 2 litros y medio..."Coca- cola" eh... ¡No mandes Nix!...

*Corta.*

Juan:- ¿Y, qué dijo?...

Willy:- Me mando a la concha de mi vieja...

Juan:- "Botones" chupa verga bo'...

Braian:- ¡Nos van a matar! ¡Nos van a cagar a tiros!

Willy:- ¡No nos van a matá' nada!... No ves que si tiran los matan a estos dos también... ¿eh?... No van a matar a la cheta esta y al botón... ¿Me entendés?

Juan:- ¡Son botones! Te tiran... No piensan como nosotros... ¡son como animales! ¿Me entendés?

Willy:- No. Tenemos al botón acá y a la cheta esta... No nos van a matar  
(*Gritando hacia afuera*) ¡Botones... tenemo' acá a la hija del dueño y al "botón"! Si nos tiran los "quemamos" a los dos ¿eh?... ¡Los cagamo' a corcho!

*Se apaga la luz*

### Escena 5

*Programa de televisión. Sube la luz*

Gladis:- Me enteré por la radio que estaban robando la agencia de Avenida Italia "y" Irigoyen. Al principio no le di "corte". ¡Pasan tanta cosa Mario Iné', que una ya ni sabe que hacé'! Como que una ya ta' acostumbrada a ver que están robando o matando. ¡Es que hay tanto hambre, tanta miseria, que esto es de todos los día'! Lo escuché y como que no le di corte, ¡es normal!... ¡Es que hay tanta injusticia, tanta Mario Iné'!

*Se apaga la luz*

### Escena 6

*Local de cobranza. Horas más tarde. Todos están ubicados en distintas posiciones con respecto a la escena anterior. Willy está tomando whisky del pico de la botella, el mismo lo regalan en una promoción.*

Willy:- (*Refiriéndose al whisky*) Y este cheta ¿por cuántas bolsitas me lo canjeá'?

Catalina: No, esa no es la "promo" de las bolsitas de leche...

Juan:- "Más firme". ¡Mirá si te van a canjeá' leche, por whisky!...

Braian:- La "promo" de la bolsita de leche son 4 bolsitas y te dan una bolsita de color. A mí sólo me falta la verde fluo nomá'...

Juan: Ah mirá... vas re bien vas.

Braian:- Sí, una sola me falta... (*A Catalina*) Bo' ¿acá se puede fumá'?

Catalina:- No.

Juan:- ¡No!... adentro no se puede, no.

Willy:- Se sabe.

Luis:- (*Intentando hacerlos reflexionar*) Muchachos, por qué no piensan un cacho y se entregan. ¡Miren que así es peor, eh! ¡Ahora tienen rehenes! Eso son más años.

Juan:- ¡Callate botón! ¿Qué hablá' vos eh? ... Si tuvieras un poco de cabeza ¡Vos nos tendrías que ayudar a salir de acá! ... ¿me entendé'?

Luis:- Pa' vos es muy fácil hablar ¿no?... ¿Te pensás que me gusta hacerme matar por 2 pesos?...

Juan:- ¡Jodete "botón"!

Luis:- ¡Esta bien!... Me jodo ¿y?

Juan:- Y... ¡Hace otra cosa, bo'!... ¡Qué andá' reprimiendo gente por ahí!... ¡Hace otra cosa "gil"!

Luis:- Mi viejo me metió... ¿y ahora que querés que haga?... Tengo una botija... No sé hacer otra cosa... ¡¿qué querés?!

Willy:- (*Burlón*) ¡Mirá "el gas" que le da el "gil"!

Juan:- ¡"Má firme" que no sabé' hacé' otra cosa!... por eso sos botón", porque no sabés hacer nada... ¿Eh?

Luis:- ¡Estamos todos en la misma bo'!

Juan:- ¡Qué vas a estar en la misma!... ¡cuando tenés el "fierro" en la mano te olvidas enseguida que estamo' en la misma ¿eh?...

Luis:- Yo no soy de ese tipo de cana.

Juan:- Y no, con lo cagado que estás... ¡qué vas a ser! ¡Ahora sos más bueno que "Lassy" atado!

Luis:- Tranquilizate, pelotudo. No ves que de acá, si no te entregás, no salís vivo.

Willy.- ¡Callate "botón" de mierda! Nosotros vamo' a salir de acá con toda la plata ¿me entendé'?

Luis:- Los van a cagar a tiros.

Willy:- No, no nos van a cagar nada porque les dan a ustedes también.



Luis:- Debe estar el grupo de "élite" afuera. Seguro que te encajan el chumbo entre los ojos. Deben estar esperando que te pares en algún lugar y te vuelan la cabeza.

Juan:- ¡"Cerrá el orto" puto!... Si son unos "panchos", son... Le apuntan al Willy a los ojos y te dan a vos en las bolas ¡Si son unos "panchos", son!

Luis:- No hay caso, con ustedes no se puede hablar. Tiene razón la gente. ¡Hay que matarlos a todos, eh!... ¡"Pichis" de mierda!

*Willy, Braian y Juan reaccionan con insultos.*

Juan:- ¡Te gusta "chamullar" botón!... Parate dale... manitos en la cabeza eh!... contra la pared, botón... dale, dale...

*Le apunta con el arma y lo obliga a ponerse contra el mostrador. Willy y Braian alientan a Juan.*

Juan:- *(Irónicamente)* ¡Documentos! ... ¡Documentos! ¡Dale!

*Juan lo "cachea", mira sus documentos.*

Juan:- *(Burlón. Imitando un procedimiento policial)* ¡Ah pero que feito saliste acá "amistá"! Tené' carita de sospechoso. Me parece que nos va' a tené' que acompaña' a la seccional.

*Willy y Braian se ríen*

Catalina:- ¡Déjenlo por favor!

Juan:- A ver, abrí más las "gambas"... ¡rapidito dale!... ¡Abrió las gambas!... ¡Abrió bien, abrí bien!... Más, más.

*Juan comienza a golpear las piernas de Luis intentando que su abertura sea cada vez más grande. (Esto lo hace comúnmente la policía para evitar que el sospechoso tenga posibilidad de escapar corriendo ya que pierden el equilibrio)*

Juan:- ¡Más...más, más!...

*Juan lo toma del pelo*

Juan:- ¡¿Porqué mierda nunca les alcanza cuando nos hacen abrir las "gambas", eh?!... ¿Qué quieren putos, que nos partamos al medio?

*ESCENA CONGELADA*

Mario Inés:- Transmitiendo en directo vemos como los mal vivientes amenazan con matar al agente del orden para presionar a la policía a que accedan a sus peticiones. En una deplorable actitud que habla a las claras del nivel de peligrosidad de los delincuentes. La tensión sube en el exterior de la agencia y no queremos ni pensar el calvario que están sufriendo los rehenes en el interior. Sigue informando en vivo Mario Inés... estamos en tu punto de encuentro, en tu tele, televisión de acá...

Director de TV en off: ¡No Mario, no!... ¿Estás de vivo?... El "slogan" nuevo tenés que meter... ¿qué querés que nos rajen a todos? "La tele que mereces".

Mario Inés:- El "slogan" nuevo me parece patético... ya tenemos 3 "slogans"... si sigo agregando más, se me va el informe diciendo "slogans"...

Director en off:- Habla con "el de arriba"... A mí qué me decís.

Mario Inés:- Por supuesto que voy a hablar con "el de arriba"... ¿Sabés cómo me tiene este circo? ¿Qué se creen, que soy un payaso? Y si me dicen que me ponga una nariz roja para conducir ¿me la tengo que poner, eh?... ...yo a llevar esto hasta las últimas consecuencias. ¡Hasta las últimas consecuencias!

#### Escena 7.

##### *Estudio de televisión*

Gladis:- El Willy es "cabeza dura". Se le metió la idea en la cabeza y se da contra la paré' pero él sigue adelante. Pero el robo no lo hizo por maldá', lo hizo porque él creía que hacía justicia... y engañado toy' segura... Y si el Willy es cabeza dura qué le cuento del Juan, ¡pobrecito! En un sentido muy amplio de la palabra, el Juan, era como medio... "subversivo".

#### Escena 8.

##### *Local de cobranzas*

Braian:- (*Mirando hacia afuera*) ¡Mirá está la tele afuera!...

Juan:- ¡A ver a ver!

*Willy se acerca también. Su rostro se ilumina.*

Willy:- ¡Ahora no nos pueden hacer nada!... ¿me entendés? ¡Está la tele! Si nos hacen algo, salimo' en la tele.

Braian:- ¡Está la Mario Iné'! ¡Vamo a Salí' en la tele!

#### Escena 9.

##### *Estudio de televisión*

Gladis:- Despué' apagué la radio y como a las tre', prendí la tele... ¡Cuando lo ví al Willy casi me muero! Tenía la cabeza tapada, pero era el Willy... y el que estaba al lado seguro que era el Juancito, y el otro, era el chiquito de acá a la vuelta, el hijo de la Susana... ¡Eran ello'!... Si están siempre vestido con la misma ropa... A l principio, le digo la verdá', como que me emocioné un poco... porque yo siempre tuve la ilusión de ver al Willy en la tele. ¡El cantaba de lo má' lindo! En todo los acto de la escuela, él cantaba. Y aquéllo era una maravilla, Mario Iné'. Despué', cuando lo quise meter en el ejército, ya no me cantó má'... Pero de chiquito se me sabía todita' las cancione' del grupo este ¿como é'?... Los Níque' ...y ¡cantaba de lo más lindo!

#### Escena 10.

*Local de cobranzas. Willy está bebiendo whisky cerca de Catalina.*

Willy:- Cuando yo era pendejo me gustaba el grupo Níquel... entonces mi vieja me regaló pa' navidad un buzo... y me dice... "Tomá Willy, tomá, te compré un buzo de los Nique' eso... que te gustan a vos"...cuando lo abrí, era una camiseta con una publicidad que decía, "Nike"... (Dándole whisky)... ¿Querés cheta?... ¿no queré?

#### Escena 11.

*Estudio de televisión*

Gladis:- ¡Y una es madre vio!...y cuando agarré la conciencia de lo que pasaba, me fui corriendo pa' la agencia... ¡Y me agarró así como estaba nomá'!... De "entre casa"

#### Escena 12.

*Local de cobranzas*

Catalina:- (*Sacando tema*) Yo soy del barrio de acá de Malvín.... Vivo en Hipólito Irigoyen....

Willy:- Y la Rambla.

Catalina:- Bueno, pero es Malvín.

Juan:- ¿Y vos cómo sabés en donde vive esta?

Willy:- ¿Y dónde puede vivir esta cheta?

Braian:- Nosotros vivimo' acá en Hipólito Irigoyen también... ahí en frente de Euskal Erría.

Juan:- ¡Callate paja!... ¡Dale tu cédula también!

Braian:- ¡Ya se la di!... pa' reservar las bolsitas del canje de la leche.

*Se escucha un acople que proviene del exterior.*

Catalina: ¡Somos todos del mismo barrio entonces!

Juan:- Sí, pero ¿Malvín está grande no?... ¿Llegaste a cruzar Avenida Italia vos?

Catalina:- ¡Obvio! Incluso me tomé varias veces el 402... Luis también es del barrio.

Braian:- ¿Ah, sí, por dónde?

Luis:- Ahí, atrás de Euskal Erría... al costado del arroyo.

Juan:- ¿En el "cante viví"? ¡"pichi"!

Luis:- Sí... pero ahora me estoy haciendo una casita de material.

Willy:- *(Irónico)* ¡Ah... casita de material en el "cante" , ojo eh!

Braian:- ¡Eso es a cinco cuadras de casa!

Juan:- ¡Cállate "buchón" ...no des más datos!

Luis:- Ya los deben tener identificados... no te preocupes... se pueden sacar las medias de la cara tranquilos.

Juan:- Vos sí que sos una "larva"... tás' cagado de hambre, viví' entre la mierda y nos reprimí a nosotros... ¡Vos sí que sos un "pichi"!, ¿eh?... ¡Sos una "larva" "alcahuete"!

Braian:- Vos te llamas la Catalina ¿No?

Catalina:- Sí

Braian: Ahí va... ¿Te lo pusieron por la murga?

Catalina: No... en realidad me lo pusieron por la emperatriz rusa.

*Pausa*

Braian: Ahí va.

Catalina:-¿Cómo sabés mi nombre?

Braian:- Porque escuche que te decían un día acá y el Willy te dijo también, pero yo ya sabía... Yo vengo siempre acá... Yo soy el Braian...

Willy:- ¡No podés ser tan paja bo'!... ¡"Cerrá el orto"!

Juan:- ¡Retardado mental!

*Se escucha nuevamente un acople*

Catalina:- Sí, sé quiné sos. Te reconocí desde que entraste. Pero no me acordaba de tu nombre... "Braian"... ¿Y porqué hacés esto?

Willy:- ¿Qué te importa pelotuda?

Braian:- Porque soy menor y si sos menor podés robar la casa del presidente que no te pasa nada... si te agarran me llevan pal' INAU y te fugas en uno o días...

Catalina:- ¡Ah, claro!... Pero mirá que en el INAU te pasan cosas feas igual... Y cuando seas mayor ¿qué pensás hacer?

Braian:- Voy a arrancar pa' Miami, que vive mi hermano ahí... y ta' allá tenés todo... ¡te comprás un auto enseguida!

Juan:- ¡A Yanquilandia, con la pinta de "plancha" que tenés, no entrás ni aerosol!

*Risas de Juan y Willy.*

Braian:- ¡Qué no entro!... "Más firme" que entro... Ahora porque ando mal "empilchado". Dejé que el Willy me de las 10 luca' y me compre "la propia pilcha" y unas buenas "bases" ¿sabés cómo?...parezco un "cheto".

Willy:- (*Burlón*) Esa cara de "sospechoso" no la arregla nadie, Bo'.

Catalina:- (*Retomando el tema*) ¿Estudiás algo?

Willy:- ¡Qué va a estudiar!... ¿No ves que es medio nabo? Lo que pasa que este de chico comía salteao' y de ahí quedó medio tarao'.

*Risas*

Braian:- ¡Callate "gil"!... Si toy' en tercero de liceo.

Juan:- ¡Andá! Que va' a tar' en tercero. Tas' en primero, hace como cuatro año' que tás' en primero.

Braian:- ¡Andá bo'!... Repetí si. Pero no de burro... ¡si estuve enfermo y todo!

Juan:- ¡Y sí, de desnutrido!

Willy:- Y cuando come, come arroz.

Juan:- Y se le tapa el culo.

*Risas*

Braian:- ¡Que decís "gil"!... Si yo como carne todo lo días.

Willy: Tu vieja come carne todos los días... los propios "zo-chori" se manda!!!

*Risas*

Braian: ¡Qué decís gil, no te metas con mi vieja puto!

*Se escuchan voces en "off" amplificadas por un megáfono.*

Comisario en off:- ... ¿Está prendida esta mierda?

Agente en off: ...Sí, sí. Cuando se ve la lucecita roja, está prendido... Hable por acá.

Comisario en off: ¿Por acá?... (*Acople*) se escucha ¿no?... ¡Atención... los tenemos rodeado' entréguense con las manos en alto... y no les va a pasar nada!

Willy: (*Hacia el exterior*) ¡Anda a cagar puto!

Comisario en off:- ¡Reiteramo' tenemo' el local rodeado! ¡Abandonen pacíficamente el local, sino, tendremos que utiliza' la fuerza!

Braian:- ¡Váyanse a cagar "ratis"!... (*A Willy y Juan*) ¡Están con las "lanchas" y todo!

*Acople. Comienzan a hablar nuevamente a través del megáfono.*

Gladis en off:- Willy acá habla la Gladi', tu mamá... Hacele caso al comisario Willy... Salí tranquilo que acá ta' todo tranquilo y no les va a pasá' nada. Decile al Juan que la mujer ya sabe y que ta' acá... y al Braia' que la madre dice que salga porque sino lo "casca", que lo va a mata' porque le sacó las media can-can. Está la tele también'. Está Mario Iné'... Así que no les va a pasa' nada... Ya me dijeron que si se entregan no les hacen nada.... ¡Ah! y no le hagan nada al policía que está con ustede' porque ahí sí que le van a hacer algo muy feo. Pero si no le hacen nada al policía, no pasa nada... nada, nada.

Comisario en off:- ¡Déjese de pavada y traiga eso pa' acá Gladis!

### Escena 13.

#### *Estudio de televisión*

Gladis:- No, que voy a se' "una héroe", si me temblaba 'las pierna'. Pero una es madre, vio... ¡Suerte que yo conocía a ese "fichita" del comisario, que haciéndose el servicial me prestó el "mesáfono" pa que hablara! ¡Ibamos a la escuela junto' y se acordó! Vivía a dos cuadra' de casa, en Malvín Norte, cuando era todo campo aquéllo y no había ni un edificio. Ahora, se mudó, sí. Ahora se compró un "chalé", cerca de la playa, frente por frente a la Plaza de los Olímpico ... ¡y con el sueldo de policía! ¿Eh?... La cuestión es que me dejó hablá'... Y no dejan a cualquiera... porque yo no sé si usté' se dio cuenta que en este país, si uno tiene conocido', como que la vida se hace más fácil ¿no?

### Escena 14.

#### *Local de cobranzas*

Juan:- Es tu vieja... ¿Qué hace tu vieja con los "Rati"?

Braian:- ¿Tu vieja está con los "botones"?

Willy:- ¡Callate que hablás!

Juan:- Ta' quemando todo. ¡Está mi mujer!... ¡La madre del Braian está ahí afuera!

Braian:- ¡Puah' mi vieja me mata bo'! ...le saqué las medias can-can nueva'

Willy:- (*Gritando hacia el exterior*) ¡Vieja, arrancá pa' casa! Yo estoy bien, acá tamos' todos bien... Decile a los "botones" que queremos un auto acá porque el que trajimos ta' arruinado y que se vayan todo'...con nafta... ¡que ande! ¡Me entendé'?... y que manden 10 "Big Macs" y 2 "Coca-cola" de 2 litro' y medio... escuchaste... "Coca-cola" que no manden "Nix"...

#### *Silencio*

Willy:- (*Gritando hacia el exterior*) ¡¿Les dijiste mamá?!

#### *Acople*

Gladis en off:- Sí, Willy... Dicen que te vayas a cagar

Comisario en off:- Oíme... Dejate de joder flaco que esto no es una película y salgan todo con las manitos bien arriba y la hacemo' corta... Tenemos acá a la "fuerza de choque" y al grupo de "élite" preparado pa' actuar en cualquier

momento... Así que los vamos a sacar... Háganla corta y salgan para evitar males mayores... ¿Me oyeron?

Braian:- (*Gritando hacia el exterior*) ¡Váyanse a caga' "antichorros"!

Juan:- (*A Braian*) ¡Salí de la puerta que te van a matar "pancho"!... Willy ¿qué hacemos? ¡Ta' todo mal bo', todo mal!...

Willy:- ¡Ta' todo bien, todo bien...ponele color bo'!

Braian:- Vos dijiste que era todo fácil... Dijiste 15 minuto'... ta' mi vieja afuera bo'... ¡Me va a mata'!... Le saqué las media', yo me saco así no se la arruino más... ¡si ya todos saben quienes somo'!

*Baja la luz*

#### Escena 15.

*Estudio de televisión*

Gladis:- La hora parecía que no se iba má'... Yo quería entrá' pa' ahí adentro y sacar al Willy a trompadas, pero no me dejaban. Además afuera estaba la mujer del Juan con los dos gurise', y el suegro, que era el dueño del auto con el que fueron a robá'. ¡taba' malísimo! porque el Juan le había pedido el auto prestado pa' hace una changa... ¡Y mirá que changa!... Y taba' la madre del flaquito, que taba' que rabiaba, porque el Braian le había robado sus mejore' media. Le digo Mario Iné', no tiene vergüenza... Todito el día andaba ese gurí en la calle con los mocos colgando, de chiquitito nomá'. Si no fuera por ese hermano mayor, que ta' en el Miami que le manda unos peso', llenitos de piojo andarían ahí.... ¡Ella nunca trabajó! Y se cuenta cada cosa de ella que mejor ni le digo... ¡Ahora llora la desgraciada!..." Lágrimas de cocodrilo."

#### Escena 16

*Local de cobranzas*

Luis:- (*Intentando hacerlos reflexionar*) Muchachos entréguense che... Miren que es lo mejor... Así no les pasa nada... En unos años salen... tres o cuatro añitos y salen... ¡pa' que se van a hacer matar!... Todos sabemos cómo termina esto, ahora entran y los matan a todos. Esto termina así...

Mario Inés:- (*Ingresando con una nariz roja de payaso*) Las horas continúan pasando amigos y seguimos todos esperando la resolución de esta noticia, minuto a minuto informándoles en vivo. No se muevan de sus televisores ya que en 15 minutos comenzamos a transmitir en vivo sin interrupciones para llevarle la noticia al living de su casa... Soy Mario Inés... estamos en tu punto de encuentro, en tu tele, televisión de acá... "Televisión que mereces".



Catalina:- (*Secreteando con Luis*) ¿Qué raro que no haya un negociador no?... como en las películas

Luis:- El que habla por el megáfono es el negociador... sí, lo raro es que sea el comisario personalmente el que está hablando.

Catalina:- ¿No es muy efectivo para esto, no?

Luis:- ¡Es lo que hay!... me llama la atención que hayan venido tan rápido. Es raro, es como que ya estaban preparados... ¿Vos sabés algo?

Catalina:- ¡¿Qué decís?! No. La policía está cambiando Luis... es más efectiva.

Luis:- No sé, es raro... siempre tratamos de llegar después que se van los chorros... ¡no nos vamos a hacer matar por dos pesos!...

Catalina:- Sí, es mejor ¿no?... Así evitan estas cosas tan innecesarias.

Luis:- ¿Vos tocaste la alarma de la caja?, ¿o tocaste la del mostrador?

Catalina:- La de la caja. No me quedaba otra... No se conformaron con la plata del mostrador ¡se querían llevar todo!

Luis:- Entonces ya tenían que estar avisados... no pudieron llegar tan rápido...

Catalina:- ¡No seas paranoico!

Luis:- ¡En que lío nos metimos, eh!

*Willy les chista para que se callen. Silencio*

Catalina:- (*Retomando el secreteo*) ¿Qué pensás que pueda pasar?... ¿entrarán?... hace rato que no se comunican ¿no?...

Luis:- No sé en que andarán... cuál será la estrategia...

Catalina:- ¿Tendrán una estrategia?... la única es que los maten ¿no?... con un franco tirador o algo ¿no?

Luis:- No, mejor que no... eso sabemos cómo empieza, pero no cómo termina.

Catalina:- Pero no hay otra... esto está muy complicado.

Luis:- No sé como salimos de esto...

Catalina:- Por nosotros no te preocupes Luis, mi familia se encarga de todo... Pero a ellos lo mejor es que los ejecuten rápido ¿no?

Luis:- Son pibes del barrio... no da pa' que los maten...

Willy:- ¡Mucho "boquilleo", eh!... ¡A ver si cerramos el pico!

Juan:- (*Abatido*) ¡Ya está Willy!... Nos tiene agarrados de los "güevos"... No hay cómo, "cabeza"...

Willy:- Callate, dejame pensar.

Braian:- (*Suplicante*) Willy vamos... dale bo'... ¿vamos?

Willy:- Callate, dejame pensar

Juan:-Tengo los gurise' bo'... si salgo ahora me van a dar tres años nomás ¡Vos dijiste!... Vamos a cortarla Willy.

Willy:- (*Tenso*) Dejame pensar Juan... si hablás no puedo pensar.

Braian:- Willy... ya oíste a tu vieja... ¡mi mamá está ahí afuera!... si salgo ahora me mandan al INAU y no me agarra mi vieja... ¡¿vamo' Willy?!

*Silencio*

Willy:- (*Resuelto*) Vamo' a salir

Braian:- ¡¿Nos vamos?!

Willy:- "Sabelo"...Vamo' a salir con estos dos de escudo humano.

Catalina:- (*Reaccionando alterada*) Yo no voy nada.

Luis:- (*Por lo bajo*) Ahí sí que nos matan a todos.

Juan:- No, Willy cortémosla acá.

Braian:- ¡Yo no voy, eh!... ¡mi vieja me "pica pa' leña"!

Willy:- Salimos y nos metemos al auto del Walter con estos dos y arrancamo' pal' carajo.

Juan:- El "cachilo" del Walter es una carreta.

Luis:- Nos van a dejar como un colador.

Catalina:- A mí no me sacás de acá... ¡matate solo!

Juan:- (*Intentando desmotivarlo*) El "cachilo" del Walter no arranca de una... ta' frío el motor. Ta' parado desde la mañana ahí afuera... tenemos que tar' un rato ahí haciéndolo arrancar...

Braian:- ¡Yo me quedo acá!... A mí dame los 10 mil pesos y me quedo acá...

Willy:- (*Suplicante*) ¡Es la última pa' hace!... Esta va a salir bien...

Juan:- Arrancá vos Willy, en 10 días tengo el sorteo pa' la intendencia.

Willy:- Te guardás 10 días.

Juan:- ¡Tas' re-loco bo'! No... ¿pa' dónde vamo' a ir?

Willy:- No sé... ¡pal' medio del campo!... ¡ahí va, "firme", pal' medio del campo nos vamo'!... Los dejamos a estos en ruta y nos vamos pal' medio del campo y ahí nos "embagallamos"...

Juan:- ¡Arrancá bo'!... Los "ratis" vienen atrás con las "lanchas" y todo.

Willy:- ¡Qué van a ir bo'!... Los tenemos a estos. Saben que estamos "enfierrados" ¿me entendé'?... No van a matar a una "amista" de laburo ni a una "cheta".

Catalina:- (*Muy nerviosa*) ¡No, esto es una locura! ... ¡Luis, deciles algo!... ¡paremos esto ya!... ¡Nos van a matar a todos!... ¡William encarará por favor!

Luis:- Muchachos... vamos a cortarla... Miren que yo soy "cana" y sé como es esto... Se llegan a descontrolar mis compañeros y no sé que puede pasar... ¡En estos momentos no se piensa con la cabeza!

Willy:- (*Sacando plata del bolso*)... Toma Braian 10 mil peso'. Cuando lleguemos al medio del campo, te doy 10 mil má'.

*Braian toma el dinero*

Braian:- ¿Me das 10 mil más?

Catalina:- ¡Basta Willy!... ¡salgan ustedes pero no hagan que nos maten a nosotros, que no tenemos nada que ver!

Willy:- ¿Vos no tenés nada que ver Catalina? ¿Eh?... ¡Vos estás igual de arruinada!... Juan, vamos, agarrarlos... Vos salís primero con el "botón" y prendés el motor. Cuando caliente, salimos nosotros.

Catalina:- ¡No, Willy, no! ¡Se terminó, la cagaste... terminó!

Willy:- ¡No, no terminó, no! Vamo' a salir de acá ¿me entendé'?... (A Juan) Si nos entregamos ya "perdimos" ...vamo' a probá' una má'... Si sale mal ¿cuál es?... si acá ya "perdimos" ...

Luis:- Ya la cagaste Willy. Vamo' a hacerla corta... Cantá con estos dos como fue la mano... ¡La cagaste macho, esto es culpa tuya, encará!... ¿A ver si quieren salir de acá contigo...?

Juan:- (*Desconfiado*) ¿Qué dice el "botón"?

Willy:- Nada... ta' tratando de comerte la cabeza... si sabés como son

Juan:- ¿Qué dice la "gilada"?

Willy:- (*Seco*) ¡No dice nada Juan... nada... "rescatate" ...no dice nada!

Juan:- ¡¿Cómo que no dice nada?!... Tan' "chamullando" los dos hace rato acá.

Willy.- "Rescatate bo'" ...que no te "coma la cabeza"...ta' tratando de comerte "el coco"... bien de "botón" ¿me entendé'?... Si sabés como son...

Catalina:- Juan... esto estaba todo preparado, iba a ser todo muy fácil... pero Willy la cagó.

Willy:- (*Gritando*) ¡"Cerrá el orto" puta!...

Catalina:- Esto estaba armado para que el robo quedara registrado en las cámaras de seguridad... pero estaba "entregado"

Willy.- (*Amenazante*) ¡Te callás puta!

Catalina:- (*Estallando*) ¡Y no me digas más puta!...

Willy.- (*La toma del pelo*) ¡"Cerrá el orto" puta de mierda! ¡Me tenés las bolas llenas!

Luis:- (*Saliendo en su defensa, abalanzándose hacia Willy*) ¡Dejala "pichi" de mierda!

*Willy forcejea con Luis y lo domina en el piso, lo golpea. Le apunta con el arma.*

Willy:- ¡Vamo' a salir ahora Juan!... Agarra a la cheta y salimos...

*Willy va hacia Catalina la toma del brazo para salir.*

Catalina:- *(Resistiéndose)* Es de noche casi... Salió mal... ...Recapacitá... los milicos tienen la orden de tirar. El único arma que funciona es el de Luis, el de Braian no gatilla y los otros son réplicas... ¿qué más querés inventar?

*Luis mira a Catalina sorprendido por la información. Willy la suelta*

Willy:- *(Gritando hacia afuera)* "Botones", vamos a salir ahora, con el botón y la cheta y nos vamo' a ir en el auto que tenemos ahí... Si tiran, o nos siguen, los "quemamo"... Juan agarra a la cheta y salimo'.

Catalina:- Tenías que llevarte sólo la plata que tenía en la caja, no la de la caja fuerte... pero no te alcanzaba ¿no?

Juan:- Pará... ¿qué es esto bo'?

Braian:- ¿Pero a mí igual me van a dar los otro 10 mil?

Luis:- Willy entregate, después arreglamos con el juez, apartamos 5 mil dólares pa darle y ya está.

Juan:- *(Amenazante)* ¡Vos de esta me sacá' hijo de puta!... ¿Qué dicen los "giles"?... "larva"... Me "re-giliaste".

*Juan toma de la ropa a Willy*

Willy:- "Rescatate" bo'... Nos quiere "quemar el coco" ¿no ves?

Juan:- *(Gritándole en la cara)* ¡No me "chamulles" má' Willy!... ¡Qué te creés, que soy un "pancho" yo!, ¿eh?...

Willy:- No cagué nada... es lo mismo "gil"... ¡No te dije una parte nomás!... Pa' vos era lo mismo... "¿cuál es?" Era lo mismo... ¿No ves que es lo mismo, "amistá"?

*Irrumpe Mario Inés. La escena queda congelada.*

Mario Inés:-Les estamos mostrando imágenes exclusivas trasmitiendo desde el lugar de los hechos. Vemos a los mal vivientes en un ajuste de cuentas causado seguramente por el reparto del botín o quizá algo peor... debatiendo sobre a quién matar de sus rehenes para lograr sus macabros y mezquinos fines... estamos en tu punto de encuentro en tu tele, televisión de acá... televisión que merecés.

Juan:- ¡Larva! ¡Hijo de puta!

*Juan lo suelta vehementemente con un empujón.*

Willy:- La idea era de ella ¿entendé'?... No la podía vender ¡le estaba "choreando" al viejo!... Se hacía robar poca plata y ella pasaba como que le robaron todo y se quedaba con todo ¿me entendé'?... Precisaba que quedara el robo en la cámaras... no iba pasar nada, estaba "entregado" esto ¿entendé'?... ¿me entendé' Juan?... Yo no te iba meté' ni a vos ni al Braian si sabía que esto iba a salí' mal. ¡Me cagó la conchuda esta!

Catalina:- (*Indignada.*) ¡Vos te cagaste solo boludo!... Te podías llevar 100 mil pesos en 15 minutos y dejarla así...

Braian:- ¿Y a mí me ibas a dar sólo 10 mil?

Juan:- (*Lamentándose*) ¡La concha de tu vieja Willy!... ¿y el "rati" ta' metido también?

Willy.- ¡Yo no lo metí... me cagó esta hija de puta!

Catalina:- ¡Me querías cagar a mí y te cagaste solo!... Luis no iba a entrar. Se quedaba en la caja por si vos "marcabas"... después salía por el "traga-luz" del sótano y entraba por la puerta cuando vos te fueras...

Willy:- ¡Mirá que sos "carpera" "cheta" de mierda!

Catalina:- Luis no iba a intervenir y Juan no tenía que entrar... cagaste todo...

Braian:- Pero el fierro mío ¿anda o no?

Juan:- Sos una "larva" Willy

Willy.- ¡Estaba entregado Juan!... Me cagó esta... ¡Estaba entregado!... vámonos en el auto del Walter.

Juan:- ¡Arrancá!... ¡que te "te pico todo"!... Tranzando con los "rati" ¿eh?... ¡Larva!, "Alcahuete", "alcahuete" "Larva".

Catalina:- (*Imperativa*) ¡Escuchen!... si salimos nos matan a todos seguro....Pero hay otra opción.

Willy:- ¿Otra opción? ¡Callate enferma!... ¿Pa' que llamaste a los "botones"? Si me zarpé, lo arreglábamo' acá ¿me entendé'?... ¿pa' que llamaste a los botone'? Juan... Agarrala y salimos

Juan:- "Rescatate". Gil

Catalina:- *(Estallando. Con firmeza y autoridad)* ¡Si salimos nos matan seguro!...  
¿Querés que maten a Juan y a Braian por tu culpa eh?... ¡Dejalos salir! ¡Vos  
tuviste la culpa de todo, encará!

*Silencio. Pausa*

Juan:- Hablá cheta...

Catalina:- Se entregan vos y Willy, fijamos la atención en el frente y Braian se  
escapa por el tragaluz del sótano y se esconde en la casa del fondo que está  
deshabitada y es de mi viejo.

Juan:- ¿Y qué? ¿No van a buscar ahí?

Catalina:- Es propiedad privada, no pueden entrar... ¿verdad Luis?

Luis:- Sólo con orden judicial o si la puerta está violentada.

Catalina:- Sale mañana y lo paso a buscar.

Juan:- Y lo entregás..."firme".

Catalina:- ¡No, Juan estamos todos en la misma!... Confía, no queda otra... ¡No  
tienen otra, tienen que confiar!

Willy:- ¡Cállate bo'!...Vamo' Juan... vamos pa' afuera.

Juan:- ¡Callate vos "gil"... que "quemaste" todo!... ¡Callate vos "alcahuete"!... *(A  
Catalina)* Seguí dale cheta, a ver cómo hacemos.

Catalina:- Lo paso a buscar y lo llevo a mi casa en Punta del Este... y ahí  
repartimos la plata...

Juan:- Pero ahí nosotros tamo' en el COMCAR.

*Pausa.*

Catalina:- Tu parte se la damos a tu mujer y la de Willy a la madre...

Juan:- ¿Y el Braian?

Catalina:- Braian se va a tener que ir del país por un tiempo, por Río Branco. Yo  
conozco a un aduanero ahí y sale sin problemas... se va a Brasil, le conseguimos  
papeles y se va con el hermano a Miami... ¿Te parece Braian?

Braian:- "Más firme"...Yo voy... y en el Punta del Este hay bailes y todo ¿no?

Juan:- ¡¿Seguro que me sacás del COMCAR no?!

Catalina:- Obvio. Oíme si no cumplo me vendés a la policía... Arruino mi vida y mi imagen para siempre.

Luis:- Y me vendés a mí... ta' bravo un "cana" en "cana" ¿no?

Juan:- La "cana" tiene que estar en "cana" ... ¿Que decís Willy?

Catalina:- (A Willy) Sabés que si mi familia interviene queda todo "tapado".

*Silencio*

Willy:- ¿Y cuánto decí' que vamos a tar'?

Catalina:- A reventar un par de meses...

Luis:- Claro bo' ...y aparte después de que la televisión se deje de joder, la gente se olvida y salís en dos patadas.

Catalina:- Obvio, cuando pase algo más importante, esto quedó olvidado... si no estás en la tele no existís...

Braian:- ¡"Más firme" que arranco con mi hermano pa' Miami!... dice que la playa es mejor que la Malvín.

Catalina:- No te perdés de nada... todas las playas son parecidas...arena, agua...

Juan:- (Amenazante) Si llegan a pasar más meses yo "buchoneo" eh... ¡mirá que no me pudro ahí guardado!... ¡¿me oís?!

Catalina:- ¡OK!

Juan:- ¡Sabelo! (Consultando la opinión de Willy) Willy... ¿sí?

Willy:- (Sumiso) Lo que vos digas Juan... lo que vos digas "amistá".

Juan:- Braian... ¿encarás?

Braian:- "Sabelo" ... yo salgo por ahí sí...

Catalina:- No "marquen" que esto queda registrado en las cámaras... las llaves están ahí atrás... La más chica abre la puerta del fondo... metela bien adentro si no no abre...



Braian:- *(Tomando las llaves detrás del mostrador)* ¡Pero me "versiaste" , acá tenías bolsitas verde fluo!... ¿Me las puedo llevar?

*Se corta la luz. Apagón.*

Luis:- ¡A la mierda!

Willy.- ¡Nos cortaron la luz los hijos de puta!

Juan:- ¿Braian tenes el fierro?

Braian:- Si ¿les apunto no?

*Se cae algo. Se escucha un disparo. Catalina grita.*

Willy:- ¿Tiraste gil?

Braian:- ¡No! se me cayó ... ¡al final andaba! ¿vieron?

Luis- *(Con cautela)* Catalina tirate al piso... *(Gritando alarmado)* ¡Agarra la "guita" y corre pendejo! ¡CORRE!

*En apagón se escucha un violento tiroteo, ruptura de vidrios. Griterío. Luego un gran silencio.*

## ACTO III

### Escena 1

*La luz ilumina a Mario Inés.*

Mario Inés:-. El atraco a la agencia de Malvín como todos preveían terminó en una tragedia, un muerto y dos heridos fue el saldo. Los vecinos vivieron una escena propia de Hollywood frente a la puerta de sus casas. Una balacera de la policía, respondiendo a los disparos efectuados por los mal vivientes desde el interior de la agencia, provocó el sangriento desenlace. La tragedia ya se había desatado en el interior del comercio cuando los mal vivientes, en un ajuste de cuentas, asesinaron a uno de sus cómplices. Continúa la búsqueda sin éxito del menor Braian Martínez, quien se dio a la fuga. Aquí, Mario Inés, transmitiendo para ustedes en vivo, porque donde está la noticia está Mario Inés. Esta una nueva edición informativa en donde recopilaremos toda la información de archivo, presente y futura sobre aquel día en Malvín, que marcó nuestras vidas y nuestra seguridad para siempre. Logramos en exclusiva los derechos de la historia y estamos con la mamá de William Rodríguez, alias "El Willy". Gladis Toloti, una mujer y madre uruguaya, que reclama justicia. Estamos con ella, para analizar lo que ocurrió ese dramático día en las calles del popular y

pintoresco barrio de Malvín, donde se mezclan varios colores de nuestra realidad social y cultural. Hola Gladis y gracias por recibirnos

## ESCENA 2

*Estudio de televisión*

Gladis:- La agradecida soy yo de estar acá en su programa. Por justicia pal' Willy, por la memoria del Juan y por el otro angelito, es que yo le pedí este espacio, porque en este país, lo que no sale en la tele no "existe", Mario Iné...

## Escena 3.

*Aeropuerto. Vemos a Catalina Hablando por celular.*

Catalina:- *(Con perfil bajo. Sosegada)* Sí "pa", salgo para Atlanta en 30 minutos... el vuelo está un poco demorado... ¿Cuándo cobrás el seguro por el robo?... ¡Qué horror como demoran!, pero quedate tranquilo que cobrás igual... Sí, me quedé casi toda la plata... Algunos "vuelos" que tuve que dar y eso pero todo bien... ¿Cuándo volvés a Montevideo?...

## Escena 4.

*Estudio de televisión*

Gladis:- A la Catalina el Willy la conocía porque yo hacía limpieza en la casa de ella cuando los dos eran chiquito'. Somo' del mismo barrio, unos al norte otro al sur... Siempre tuvo el culo lleno de papelito'... pero al Willy se le caía la baba con ella... pero los rico no se casan con los pobre, eso pasa sólo en la tele. Ella aprovechó eso pa' llenarle la cabeza al Willy... Vio que dicen que un pelo de "allá abajo" puede más que una yunta de bueyes... Y pudo nomás... ¡quién le va a cree al Willy la verdá' de lo que pasó!... Está todo registrao' en las cámara' meno la muerte del Juan... taba' oscuro ¿que casualidá' no?... la balacera fue armada... Hasta el comisario taba' con ello'. Que se espero a que se hiciera la noche pa' que no hubiera registro de la cámara', cortaron la luz y ya ta'... Mataron al Juan... Pero les salió mal, porque al Willy no les dio el tiempo, porque usté' entró con las cámara' enseguida... Y entre ello se "tapan" todo... La policía tapa al agente Luis Sánche', que ahora se fue con toda la familia pal' Brasil y la plata tapa a la Catalina que la mandaron pa' los Estado' Unido'.

## Escena 5.

*Ministerio del Interior. Acto de condecoración. Sube la luz. Aparece Luis uniformado de gala. Está parado en formación policial. Se escucha hablar en off a una autoridad del Ministerio. Aplausos.*

Mario Inés:- Está a punto de comenzar la ceremonia. Vemos al Ministro que está a punto de hacer uso de la palabra:

Ministerio en off:- El Ministerio del Interior (*acople*) tiene el honor de otorgar al agente Luis Sánchez, esta medalla al valor, al honor y al heroísmo demostrado por él en los lamentables episodios por todos recordados. Luis Sánchez (*acople*) representa para esta fuerza un ejemplo de policía, leal, incorruptible y corajudo luchador contra la delincuencia. Ojalá en nuestras fuerzas abundaran los LUIS SANCHEZ y en nuestra comunidad hubiese un Luis Sánchez en cada hogar. De esa forma todo nuestra República dormiría tranquila y se lograría sin dudar el anhelado progreso, paz y seguridad de nuestra comunidad...

Mario Inés:- Ahora en un sencillo pero emotivo acto, se le hará entrega del galardón al agente Luis Sánchez, uno de los héroes del atraco a la agencia Malvín... escuchamos emocionadas palabras del Ministro que esperamos que marquen el fin de esta escalada de inseguridad.

## Escena 6

### *Aeropuerto*

Catalina:- No... Luis no tuvo problemas. Sí, quedó enloquecido con la plata, imagínate, con lo que ganaba... Sí, con el comisario Bermúdez impecable, hizo todo como le pediste... ya arreglé... ¡Suerte que se te ocurrió lo del plan "b" con él, si no, no sé si salía de esta!... Era obvio que con gente como Willy, no se puede negociar ¡la ambición arruina al ser humano! un "plancha" total... A veces no puedo dormir pensando en que si él hubiese hecho las cosas bien, todo esto no hubiese pasado... Lo que me tiene mal es lo del chiquito. No era necesario... ya sé que más vale prevenir que lamentar, pero no sé... capaz que soy muy sentimental, no sé... creo que no sirvo... no puedo olvidarme de su carita...

Escena 7.  
*Ministerio del Interior. Aplausos. Sube la luz. Vemos a Luis orgulloso y emocionado. Detrás de él baja la bandera uruguaya. Se escuchan los acordes del Himno Nacional (Puede aparecer distorsionado. De ser posible puede mezclarse con ritmos típicos de la cumbia villera.)*

Mario Inés:- Ha sido hallado el cuerpo sin vida del menor Braian Martínez, en la ciudad de Río Branco, departamento de Cerro Largo. El menor, presentaba 7 impactos de bala en la espalda. La policía presume que se trataría de un suicidio. No hay rastros del dinero hurtado. En sus bolsillos se hallaron únicamente 4 tapitas, un encendedor y 3 bolsitas verde fluo.

Escena 8.  
*Gladis toma una bebida cola.*

Gladis:- ¡Así me dijo que ponga esto pa' que se vea bien la marca?

Mario Inés:- ¡Estamos en el aire Gladis! y recuerde: en el mundo del hampa existen 3 verdades la de las víctimas, la de los victimarios y...

Gladis:- la suya Mario Inés..

Mario Inés:- La escuchamos Gladis y si quiere llorar, llore Gladis, llore, llore, llore...

### Escena 9.

#### *Estudio de televisión*

Gladis:-Le sacaron la plata al pobre angelito y lo mataron como a un perro... ¡Qué Dios lo tenga en la gloria!... El Willy robó y ta' bien que pague... pero nunca pudo matar al Juan. El tiro que se sintió adentro, fue porque al chiquito, del susto, se le cayó el arma. Pero claro, como en las cámara' quedó registrao' que el Willy y el Juan se habían ido a las manos ahí adentro, se lo metieron al Willy. La policía ejecutó al Juan y ahora quieren que mi Willy se me pudra en la cárcel pa' que no hable. Pero yo sí puedo hablar... ¿Qué no hay prueba?... Yo no voy a descansá' hasta que esto se aclare... Yo no voy a descansá' hasta que el Willy salga... o si no sale, que estén adentro todo' lo que tienen que estar... Aunque ya no quede lugar en las cárcele'... Aunque a las cárcele', Mario Iné', se haga sólo pa' los pobres... ¡Qué las agranden, porque tiene que haber lugar para los rico' también!...

#### *Pausa*

¿Me escucha?... ¿hay alguien?... ¿Mario Iné' me escucha?...Alguien... alguien tiene que empezar a hablá'.

*Sube la luz de escena y la música lentamente. Cenital sobre Mario Inés quien se encuentra congelado con el micrófono metido en la boca. Va subiendo la luz y vemos a Willy arrodillado cabizbajo con sus manos esposadas, Juan y Braian baleados en el piso. Catalina inmutable y a Luis formado con el Pabellón Nacional detrás. Sube la música y luz a máxima intensidad.*

*Apagón y silencio abrupto.*

- Contexto histórico y socio-cultural del texto

#### Lo que pasa en tu pueblo pasa en el mundo

Uruguay es un país de escaso desarrollo demográfico, pese a los cual, al igual que en la mayoría de los países, existe la división de sus ciudadanos por clases económicas, dividiéndose básicamente en las tres conocidas, baja, media y alta.

Las tres clases y sus matices con sus interrelaciones económicas, culturales y de poder, coexistían y se interrelacionaban entre sí en bares, canchas de fútbol, eventos populares, etc.

Luego de la dictadura militar de la década de los 70' y principios de los 80', que atentó, entre otras cosas, contra la cultura y la educación, comenzó a gestarse una cuarta clase económica o "desclase": "los marginados". Ciudadanos "pobres" económicamente hablando, que de a poco dejaban de ocupar roles en la estructura social uruguaya e iban poblando las zonas periféricas en viviendas precarias y alejados de los centros de asistencia, educación, servicios, etc.

De a poco los cordones que unían a esos uruguayos con el resto de la sociedad se fueron cortando cada vez más y la interrelación entre clases sociales comenzó a desaparecer.

Los ciudadanos que habitaban la periferia fueron de a poco relacionándose sólo entre ellos mismos, siendo cada vez más ignorados por el resto de la sociedad y el Estado. No formaban parte de la estructura social establecida, ni siquiera llegaban a integrar el lugar social del "pobre". Marginados socio-económico-culturales interrelacionándose únicamente con marginados socio-económico-culturales.

Esto ha hecho que a lo largo de décadas, generaciones de marginados han procreado generaciones de marginados, que generan generaciones de marginados.

El hombre es un ser social generador de cultura e iba a pasar poco tiempo para que este sector desplazado de la sociedad reaccionara y generara su propia cultura.

Hoy en día existe en Uruguay, al igual que en otros países de la región y el mundo, una "contracultura" o una "reacción social" que actualmente se auto-denomina en nuestro país como "cultura plancha". La palabra "plancha" proviene de la denominación que se le da a la planilla o ficha con la popular foto de frente y perfil que se le hace a cada persona detenida por la policía.

Los auto denominados "Planchas", son un conjunto de uruguayos que comparten una serie de valores, usos, costumbres, formas de pensar, de sentir, diferentes al resto de la sociedad que los marginó. Han generado sus propias formas de expresión oral, nuevos códigos de comunicación, que tienen su nacimiento en las cárceles, concebido originalmente por los presidiarios para que la policía no entienda de qué hablan entre ellos. Crearon una música con letras que hablan de sus problemáticas, una forma de vestir, caminar, gesticular, de enfrentarse y ver al resto de la sociedad. No son una "tribu urbana" como muchos los han denominado, son mucho más que eso ya que existe toda una estratificación social y estructura cultural en su seno y está formada por gente de todas las franjas etarias y el número de personas que la integran podría llegar a porcentajes cercanos al 30% de la población, en particular de Montevideo.

Aunque la mayoría de la pobreza marginada convive en zonas perfectamente delimitadas, aún quedan algunas zonas donde coexisten las clases sociales.

Uno de esas zonas es el barrio de Malvín en Montevideo, que aunque separado entre Norte y sur por una importante avenida y siendo la zona norte "popular" y la zona sur "privilegiada", coexisten en un radio de 2 kms, marginales, empresarios, obreros, y profesionales universitarios.

Esta coexistencia genera choques que van desde lo estético hasta lo cultural y provoca reacciones de rechazo entre sí que intensifican la brecha que los separa.

En esta zona, de la ciudad capital de Uruguay y dentro de estos opuestos, se desarrolla la obra RESCATATE.

Gustavo Bouzas.

Correo electrónico: [cabopolonio@montevideo.com.uy](mailto:cabopolonio@montevideo.com.uy)

Todos los derechos reservados  
Buenos Aires. 2012

CELCIT. Centro Latinoamericano de Creación e Investigación Teatral  
Buenos Aires. Argentina. [www.celcit.org.ar](http://www.celcit.org.ar)  
Correo electrónico: [correo@celcit.org.ar](mailto:correo@celcit.org.ar)